



<p><b>1. Ausgrenzen (Regel 18.2)</b> wird durch weiße Pfähle, Zäune oder Mauern gekennzeichnet. Sofern weiße Linien kennzeichnen, haben diese Vorrang.</p>	<p><b>1. Out of bounds (Rule 18.2)</b> Out of bounds is marked by white stakes, fences, or walls. If white lines are present, they take precedence.</p>
<p><b>2. Penalty Areas (Regel 17)</b> Grenzt eine PA an eine Ausgrenze so erstreckt sich die Grenze der PA bis hin zur Ausgrenze und fällt mit dieser zusammen. Wenn der Ball eines Spielers zuletzt die Grenze einer roten PA kreuzt, die mit einer Ausgrenze zusammenfällt, darf der Spieler als zusätzliche Erleichterungsmöglichkeit mit einem Strafschlag auf der anderen Seite der PA droppen.</p>	<p><b>2. Penalty Areas (Rule 17)</b> If a penalty area borders an out-of-bounds area, the boundary of the penalty area extends to and coincides with the out-of-bounds. If a player's ball last crossed the edge of a red penalty area that coincides with an out-of-bounds, the player may, as an additional relief option with one penalty stroke, drop a ball on the opposite side of the penalty area.</p>
<p><b>3. Spielverbotszonen (Regel 2.4)</b> sind durch Pfähle mit grünen Köpfen gekennzeichnet. Das Spielen daraus ist verboten. Ein Spieler muss Erleichterung nach der anwendbaren Regel (16 oder 17) in Anspruch nehmen. Liegt der Ball außerhalb einer SVZ im Gelände, im Bunker oder auf dem Grün, aber eine SPZ beeinträchtigt den Bereich des beabsichtigten Schwungs oder beabsichtigten Stands, muss der Spieler nach Regel 16.1f (2) verfahren. Ist das Betreten einer SVZ verboten, kann das Betreten der SVZ als schwerwiegendes Fehlverhalten unter Verstoß gegen Regel 1.2 angesehen werden.</p>	<p><b>3. No-play zones (Rule 2.4)</b> They are marked by stakes with green tops. Playing from these zones is prohibited. A player must take relief under the applicable Rule (16 or 17). If the ball lies outside a no-play zone in the general area, a bunker, or on the green, but the no-play zone interferes with the player's intended swing or stance, the player must proceed under Rule 16.1f(2). If entering a no-play zone is prohibited, doing so may be considered serious misconduct in breach of Rule 1.2.</p>
<p><b>4. Ungewöhnliche Platzverhältnisse (Boden in Ausbesserung, unbewegliche Hemmnisse) (Regel 16.1)</b> a) Jede Fläche, die durch weiße Einkreisungen und/oder blaue Pfähle gekennzeichnet ist. Ist beides vorhanden, gilt die Linie. b) Frisch verlegte Soden c) Mit Kies verfüllte Drainagegräben d) Unbewegliche Hemmnisse sind u. a. mit Pfählen, Manschetten, Bändern oder Seilen gekennzeichnete Anpflanzungen. e) Wege die mit Holzchips, Rindermulch oder ähnlichem gebaut wurden. f) Keine Behinderung durch Tierloch, wenn nur der Stand des Spielers behindert ist. g) Unbewegliche Hemmnisse nahe am Grün (z.B. Sprinkler), MPR F-5.2 ist in Kraft. Diese Platzregel gilt nur, wenn sowohl das Hemmnis als</p>	<p><b>4. Abnormal Course Conditions (ground under repair, immovable obstructions) (Rule 16.1)</b> a) Any area marked by white lines and/or blue stakes. If both are present, the line takes precedence. b) Newly laid turf c) Gravel-filled drainage ditches d) Immovable obstructions include plantings marked by stakes, sleeves, bands, or ropes. e) Paths constructed with wood chips, bark mulch, or similar materials f) There is no interference from an animal hole if only the player's stance is affected. g) Immovable obstructions close to the green (e.g. sprinklers): Model Local Rule F-5.2 is in effect. This local rule only applies if both the obstruction and the ball lie in an area cut to fairway height or less.</p>

<p>auch der Ball in einem Teil des Geländes liegen, das auf Fairwayhöhe oder kürzer geschnitten ist. Behinderung gilt nicht als gegeben, wenn ein Tierloch nur den Stand des Spielers behindert.</p>	<p>Interference is not considered to exist if an animal hole affects only the player's stance.</p>
<p><b><u>5. Strommasten &amp; -leitungen</u></b> Ist es bekannt oder so gut wie sicher, dass der Ball eines Spielers eine Stromleitung innerhalb der Platzgrenzen getroffen hat, zählt der Schlag nicht. Der Spieler muss einen Ball straflos von der Stelle des vorherigen Schlags spielen (s. Regel 14.6).</p>	<p><b><u>5. Pylons &amp; overhead power lines</u></b> If it is known or virtually certain that a player's ball has struck a power line within the boundaries of the course, the stroke does not count. The player must play a ball without penalty from the spot where the previous stroke was made (see Rule 14.6).</p>
<p><b><u>6. Fahren/Mitfahren in Golfwagen oder ähnlichen Fahrzeugen</u></b> Spieler oder Caddies dürfen während der festgesetzten Runde keinerlei Beförderungsmittel nutzen, außer das kurzfristige Fahren/Mitfahren wird von der Spielleitung/den Referees ausdrücklich gestattet. Gleiches gilt in Mannschaftsturnieren während des Spiels seiner Mannschaft für den Mannschaftskapitän. (Ausnahme s. BWGV-Turnierbedingungen, Platzregeln, Punkt 5.) Ein Spieler, der nach „Schlag und Distanzverlust“ einen Ball von der zuletzt gespielten Stelle spielen will, gespielt hat oder spielen muss, darf jederzeit motorisierten Transport in Anspruch nehmen. (gefahren werden)</p>	<p><b><u>6. Use of Golfcarts od transport</u></b> Players or caddies are not permitted to use any form of transportation during the stipulated round, unless temporary use is expressly authorized by the Committee or referees. The same applies to team captains during their team's match in team competitions. (Exception: see BWGV Tournament Terms, Local Rules, Point 5.) A player who is going to, has chosen to, or must play a ball from the spot of the previous stroke under stroke and distance is permitted to use motorized transport at any time.</p>
<p><b><u>7. Üben (Nachputten) (Regel 5.2 und 5.5): Regel 5.2a (Lochspiel) und 5.2b (Zählspiel) wird wie folgt abgeändert:</u></b> Ein Spieler darf an Turniertagen nicht vor oder zwischen der Runde auf dem Turnierplatz üben. Strafe für den 1. Verstoß: Grundstrafe. Strafe für den 2. Verstoß: Disqualifikation. Regel 5.5.b wird wie folgt abgeändert: Zwischen dem Spiel von zwei Löchern darf ein Spieler keinen Übungsschlag auf oder nahe oder dem Grün des zuletzt beendeten Lochs ausführen, nicht die Oberfläche des Grüns prüfen, keinen Übungsschlag auf oder nahe eines Übungsgrüns ausführen. Strafe für Verstoß: Grundstrafe</p>	<p><b><u>7. Penalties:</u></b> Rule 5.2a (Match Play) and 5.2b (Stroke Play) are modified as follows: A player is not allowed to practice on the competition course before or between rounds on tournament days.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Penalty for first breach:</b> General penalty</li> <li>• <b>Penalty for second breach:</b> Disqualification</li> </ul> <p>Rule 5.5b is modified as follows: Between the play of two holes, a player must not make a practice stroke on or near the putting green of the hole just completed, must not test the surface of that green, and must not make a practice stroke on or near a practice green.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Penalty for breach:</b> General penalty</li> </ul>
<p><b><u>8. Unterbrechung des Spiels; Wiederaufnahme des Spiels (Regel 5.7)</u></b> Signaltöne bei Spielunterbrechung wegen Gefahr: Sofortige Unterbrechung: Ein langer Ton einer Sirene. Normale Unterbrechung: Drei aufeinanderfolgende Töne einer Sirene.</p>	<p><b><u>8. Suspension of Play; Resumption of Play (Rule 5.7)</u></b> <b><u>Signal tones for suspension due to danger:</u></b> Immediate suspension: One long blast of a siren Normal suspension: Three consecutive blasts of a siren Resumption of play: Two short blasts of a siren</p>

<p>Wiederaufnahme des Spiels: Zwei kurze Töne eine Sirene. Unabhängig hiervon kann jeder Spieler bei Blitzgefahr das Spiel eigenverantwortlich unterbrechen (Regel 5.7a).</p>	<p>Regardless of these signals, any player may suspend play on their own responsibility in the event of lightning (Rule 5.7a).</p>
<p><b><u>9. Spielgeschwindigkeit (vgl. Regel 5.6, MPR K-2):</u></b> Für jedes Loch wird auf der Scorekarte eine maximale Spielzeit angegeben. Der Spieler hat sicherzustellen, die Richtlinien für zügiges Spiel (Regel 5.6) und die Platzregel B 12 aus den BWGV-Turnierbedingungen zu kennen. Strafe für den 1. Bad Time: Verwarnung Strafe für den 2. Bad Time: Ein Strafschlag Strafe für den 3. Bad Time: Grundstrafe, gilt zusätzlich zur Strafe für den zweiten Verstoß. Strafe für den 4. Verstoß: Disqualifikation.</p>	<p><b><u>9. Pace of Play (cf. Rule 5.6, MPR K-2):</u></b> For each hole, a maximum playing time is indicated on the scorecard. The player must ensure they are familiar with the guidelines for prompt play (Rule 5.6) and Local Rule B-12 from the BWGV tournament conditions. Penalty for 1st Bad Time: Warning Penalty for 2nd Bad Time: One penalty stroke Penalty for 3rd Bad Time: General penalty, in addition to the penalty for the second offense Penalty for 4th Offense: Disqualification</p>
<p><b><u>Ready Golf:</u></b> Spielen Sie im Zählspiel auf sichere und verantwortungsbewusste Weise „Ready Golf“.</p>	<p><b><u>Ready Golf:</u></b> In stroke play, play “Ready Golf” in a safe and responsible manner.</p>
<p><b><u>Beispiel für „Position verloren“</u></b> Alle Spieler der Gruppe vor ihnen haben ihre Schläge vom Abschlag des nächsten Lochs gemacht, bevor die Gruppe den Abschlag eines Par 3 erreicht hat, oder ein Par 4- oder Par 5-Loch ist frei, bevor alle Spieler dieser Gruppe ihre Schläge vom Abschlag gemacht haben.</p>	<p><b><u>Example of “Lost Position”</u></b> All players in the group ahead have made their strokes from the next hole’s tee before the group has reached the tee of a Par 3, or a Par 4 or Par 5 hole is clear before all players in this group have made their strokes from the tee.</p>
<p><b><u>Überschreitung der Höchstzeit für einen Schlag</u></b> Wird ein Spieler von einem Referee dabei beobachtet, wie er mehr als 120 Sekunden für einen Schlag benötigt, wird er auf die Überschreitung der Höchstzeit für einen Schlag hingewiesen und offizielle ermahnt, das Spiel zu beschleunigen. Der Spieler wird außerdem darauf hingewiesen, dass die Spielleitung jederzeit mit der individuellen Zeitmessung beginnen kann, auch wenn die Gruppe nicht außerhalb ihrer Position ist.</p>	<p><b><u>Exceeding the Maximum Time for a Stroke</u></b> If a player is observed by a referee taking more than 120 seconds for a stroke, they will be informed of the maximum time violation and officially reminded to speed up their play. The player will also be advised that the committee may start individual timing at any time, even if the group is not out of position.</p>
<p><b><u>Definition von „Position verloren“</u></b> Von der als erste startende Gruppe wird angenommen, dass sie ihre „Position verloren“ hat, falls die addierte Zeit der Gruppe zu irgendeiner Zeit während der Runde, die für die gespielten Löcher erlaubte Zeit überschreitet. Von jeder folgenden Gruppe wird angenommen, dass sie ihre „Position verloren“ hat, wenn sie die Zeit eines Startintervalls hinter der Vordergruppe zurück liegt und die für die gespielten Löcher erlaubte Zeit überschritten hat.</p>	<p><b><u>Definition of “Lost Position”</u></b> The first starting group is considered to have “lost position” if, at any time during the round, their total elapsed time exceeds the allowed time for the holes played. Any subsequent group is considered to have “lost position” if they are behind the group ahead by more than one starting interval and have exceeded the allowed time for the holes played.</p>

<p><b><u>10. Änderung der Strafe für fehlende Bestätigung von Spieler und Zähler (MPR L-1)</u></b>  Gibt ein Spieler eine Scorekarte zurück, ohne dass die Lochergebnisse entweder durch den Spieler, den Zähler oder beide bestätigt wurden, zieht sich der Spieler die Grundstrafe zu.</p>	<p><b><u>10. Change of Penalty for Failure to Confirm by Player and Marker (MPR L-1)</u></b>  If a player returns a scorecard without the hole scores being confirmed by either the player, the marker, or both, the player incurs the general penalty.</p>
<p><b><u>Hinweis:</u></b>  Rückgabe der Scorekarte in der Scoring-Area: Die Scorekarte gilt als eingereicht, wenn der Spieler die Scoring Area verlassen hat. Es wird dringend empfohlen, dass jeder Spieler seine Karte persönlich abgibt, um evtl. Missverständnisse zu vermeiden.  Es gelten die BWGV-Verhaltensvorschriften gemäß Regel 1.2, die in der vollständigen Ausgabe der Platzregeln (BWGV-Turnierbedingungen, Punkt 13) eingesehen werden können.</p>	<p><b><u>Note:</u></b>  Returning the Scorecard in the Scoring Area: The scorecard is considered submitted once the player has left the scoring area. It is strongly recommended that each player submits their card personally to avoid any misunderstandings.  The BWGV Code of Conduct according to Rule 1.2 applies and can be found in full in the Local Rules (BWGV Tournament Conditions, Section 13).</p>
<p><b><u>11. Strafen:</u></b>  Sofern die Golfregeln keine andere Strafe vorsehen, gilt:  Strafe für Verstoß gegen eine Platzregel: Grundstrafe.</p>	<p><b><u>11. Penalties:</u></b>  Unless the Rules of Golf provide otherwise, the penalty for breach of a Local Rule is the general penalty.</p>
<p><b><u>Sonderregelung bei Jugendturnieren:</u></b>  Entfernungsmessgeräte und Elektrotrolleys sind auch bei allen BWGV- Jugendturnieren erlaubt.</p>	<p><b><u>Special Regulation for Junior Tournaments:</u></b>  Distance measuring devices and electric trolleys are permitted at all BWGV junior tournaments.</p>
<p><b><u>Sonstiges (Punkt 19. Ligastatut)</u></b>  Jede Mannschaft kann einen Berater (Kapitän) gemäß Regel 24.4 melden. Die Meldung muss vor Beginn des Turniers an die örtliche Spielleitung erfolgen. Erfolgt die Meldung verspätet, kann nur noch ein Spieler ersatzweise die Beraterfunktion übernehmen. Beratung muss persönlich gegeben werden und darf nicht über Funk, Telefon oder elektronische Medien erfolgen. Berater (Kapitäne) dürfen während des Turniers keinerlei Beförderungsmittel nutzen, außer das kurzfristige Fahren/Mitfahren wird von der Spielleitung/Referee ausdrücklich gestattet. Ist ein Berater/Kapitän gleichzeitig Mitglied der Spielleitung stehen ihm die Rechte nach Regel 24.4 nicht zu, während er in Erfüllung seiner Rechte und Pflichten als Mitglied der Spielleitung handelt.</p>	<p><b><u>Miscellaneous (Section 19, League Statutes)</u></b>  Each team may appoint an advisor [captain] in accordance with Rule 24.4. The appointment must be submitted to the local committee before the start of the tournament. If the appointment is made late, only a player may assume the advisor role as a substitute.  Advice must be given in person and may not be communicated via radio, telephone, or electronic media. Advisors [captains] are not permitted to use any means of transportation during the tournament, except for short-term driving/riding if expressly authorized by the committee/referee. If an advisor/captain is simultaneously a member of the committee, they do not have the rights under Rule 24.4 while acting in their capacity as a committee member fulfilling their duties and responsibilities.</p>
<p><b><u>Strafe für Verstoß gegen Regel 24.4:</u></b>  Grundstrafe nach Regel 10.2a</p>	<p><b><u>Penalty for Breach of Rule 24.4:</u></b>  General penalty under Rule 10.2a.</p>